پەندەکانی ژیان

کوردی-ئینگلیزی

ئامادەکردن و وەرگێڕانی

هیمداد محەمەد و مەسعود محەمەد

چاپی یەکەم

2015

پەندەکانی ژیان

ئینگلیزی - کوردی

ئامادەکردنی و وەرگێڕانی

هیمداد محەمەد و مەسعود محەمەد

چاپی یەکەم

هەولێر ٢٠١٥

ناسنامەی کتێب

کتێب : پەندەکانی ژیان (ئینگلیزی – کوردی)
ئامادەکردن و وەرگێڕانی : هیمداد محەمەد و مەسعود محەمەد
تیراژ : (١٠٠٠) دانە
نەخشەسازی و بەرگ : کۆمپیوتەری هیوا
نۆرەی چاپ : چاپی یەکەم / هەولێر – ٢٠١٥

ژمارەی سپاردن لە کتێبخانەی گشتی (   )ی
ساڵی ٢٠١٥ی پێدراوە

پێشکەشە بە :

- دایکی خۆشەویستمان بەهیوای تەمەن درێژییان.

- بەو کەسانەی پەندیان لە هەڵەکانیان وەرگرتووە.

- خوێنەرانی تینووی خوێندنەوەی پەرتووکن.

پێشەکی

ژیان پەندێکی گەورەیە، پەند باوکی ئەزموون و دایکی ژیانە و زیرەکی کەسێك و ژیری و دانایی زۆرێکە. پەند ژیری و ڕاستی و ڕەوشت و بیر و هۆشی کۆن و باو دەگرێتەخۆ لە شێوەیەکی لە یادبوو کە لە نەوەیەکەوە بۆ نەوەیەکی تر دەمێنێتەوە.

هەر نەتەوەیەك پەندی تایبەت بە خۆی هەیە و پەندی وڵات و نەتەوەی جیاواز لەم پەرتووکەی بەردەستتدا هەیە تا بە هۆیەوە تۆی خوێنەری بەڕێز بتوانیت سوود لە ئەزموونە جیاوازەکانی نەتەوە و ژیان وەربگریت .پەند "وتەیەکی تایبەت و سادەیە لەناو خەڵکیدا زانراو و دووبارەیە کە گوزارشت لە ڕاستیەك دەکات بە پێی هەستی گشتی یان ئەزموونی کرداری مرۆڤایەتی ." پەندەکان زۆر خوازراو و بەردەوام بەکارهاتوون لەناو خەڵکی. پەندێك کە باس لە یاسایەکی بنەڕەتی ڕەفتارو ڕەوشت بکات دەکرێت بە ڕاستیەکی گشتی بناسێنرێت. زۆربەی پەندەکانی ئەم پەرتووکە لە کەلتور و زمانی

ئینگلیزی وەرگیراون و هەندێکیشیان لە زمانەکانی تر . بە گوێرەی ئاینیش کە ئاینەکان هەموویان لە یەك سەرچاوەوە هاتوون پەند و ئامۆژگاری زۆریان تێدا بەرچاو دەکەوێت ، بۆ نموونە لە ئاییني ئیسلام لە قورئاندا باسی چیرۆکی قەوم و هۆزی هەزاران ساڵ پێش ئێستا کراوە کە چیان بەسەر هاتووە و خودا چی بەسەر هێناون بۆ ئەوەی پەندیان لێ وەربگرین و هەمان هەڵە دووبارە نەکرێتەوە وە بەهەمان شێوە لە ئینجیل و تەورات و ئایینەکانی تریش. کەواتە پەند بۆ وانە وەرگرتن و دووبارە نەکردنەوەی هەڵەکانە لە ژیاندا .بەو هیوایەین هەموو کەسێك لە ژیانیدا ژیر بێت وسەرکەوتوو بێت و ئەو هەڵانە نەکا کە پێشتر ئەنجام دراون و پێشینانمان وەکو پەند بۆیان بەجێهێشتووین.

ئامادەکاران

20/8/2014

ژیری و دانایی

The beauty of the man is in his intelligence and the intelligence of the woman is in her beauty.

جـوانی پیـاو لـە زیرەکیەکەیـەتی وە زیرەکـی ژن لـە جوانیەکەیەتی.

"ئیمانوێل سویدنبێرگ"

A beautiful thing is never perfect.

شتی جوان هەرگیز تەواو نی یە.

"تینی بوودا"

If there is righteousness in the heart, there will be beauty in character.

ئەگەر دادپەروەری هەبێت لە دڵ ئەوە جوانی لە کەسایەتی دەبێت.

"ساتیا سای بابا"

Every woman is beautiful until she speaks.

هەموو ئافرەتێك جوانە هەتا ئەو کاتەی قسە دەکات.

"رۆبێرت گرەیڤس"

To see beauty you must have beauty in your soul.

بۆ بینینی جوانی پێویستە جوانی لە ناختدا هەبێت.

"ویلیەم پورکی"

Beauty without virtue is a rose without fragrance.

جوانی بەبێ چاکە وەك گوڵە بەبێ بۆن.

"ڕۆبێرت ڕید"

If there is light in the soul, there will be beauty in the person. If there is beauty in the person, there will be harmony in the house. If there is harmony in the house, there will be order in the nation. If there is order in the nation, there will be peace in the world.

ئەگەر ڕووناکی هەبێت لە گیاندا ئەوە دەبێ جوانی هەبێ لە کەسەکەدا . ئەگەر جوانی هەبێت لە کەسێکدا ئەوە دەبێ سۆزوسازگاری هەبێ لە ماڵدا ، ئەگەر سۆزو سازگاری هەبێت لە ماڵدا ئەوە دەبێ یاساو نەریت هەبێ لە گەڵدا ، ئەگەر یەك ریزی ویاسا هەبێت لە گەڵدا ئەوە ئاشتی دەبێ لەجیهاندا.

"پەندی چینی"

Creativity is a type of learning process where the teacher and pupil are located in the same individual.

دروستکردن جۆرێکە لە پرۆسەی فێربوون لەم شوێنەی کە مامۆستا و قوتابی جێگیر کراون لە هەمان کەسێتی دا.

" ئارثار کوستلر "

Learning from experience is a faculty almost never practiced.

فێربوون لە ئەزموون هێزێکە هەرگیز مەشقپێکراو نی یە.

"تووچمان"

The aim of education is the knowledge not of fact, but of values.

ئامانجی پەروەردە زانیارییە نەك لە ڕاستی دا بەڵام لە بەهادا .

"ویلیەم رالف"

Education: a debt due from present to future generations.

پەروەردە : قەرزێکی ڕەوایە لە ئێستاوە بۆ نەوەکانی داهاتوو.

"جۆرج پیبودی"

Those who cannot learn from history are doomed to repeat it.

ئەو کەسانەی ناتوانن لە مێژووەوە فێربن مالوێرانن بە دووبارەبوونەوەی.

"جۆرج سانتایانا"

A teacher affects eternity; he can never tell where his influence stops.

مامۆستا کاریگەرە لە پایەداری ، ئەو هەرگیز ناتوانێت بلێت چ کاتێك کاریگەریەکەی دەوەستێت.

"هێنری ئادامس"

Failure is instructive. The person who really thinks learns quite as much from his failures as from his successes.

سەرنەکەوتن سوودمەندە. ئەو کەسەی کە بەڕاستی بیردەکاتەوە زیاتر فێر دەبێت لە سەرنەکەوتنەکانی نەوەك لە سەرکەوتنەکانی.

"جۆن دیوی"

Education makes a people easy to lead, but difficult to drive; easy to govern, but impossible to enslave.

پەروەردە وا لە خەڵكیك دەكات بە ئاسانی رابەرایەتی بكات ، بەڵام گرانە بەڕێوەبردنی، ئاسانە فەرمانڕەوایی بكات، بەڵام مەحاڵە بە كۆیلەكردنی.

"هێنری بروغام"

We have a hunger of the mind which asks for knowledge of all around us, and the more we gain, the more is our desire; the more we see, the more we are capable of seeing.

ئێمە برسین لە بیر و هۆش كە پێویستی بە زانیاری هەموودەوروبەرمان هەیە ، وە چەندی بەدەستبهێنین، زیاتر ئارەزوومانە، چەند دەبینین، زیاتر ئێمە دەتوانین ببینین.

"ماریا میشێل"

Education is the most powerful weapon which you can use to change the world.

پەروەردە بەهێزترین چەکە کە تۆ دەتوانی بەکاری بهێنیت بۆ گۆڕینی جیهان.

"ماندێلا"

The object of education is to prepare the young to educate themselves throughout their lives.

ئامانجی پەروەردە ئامادەکردنی گەنجە بۆ پەروەردەکردنی خۆیان لە ژیانیاندا.

"ڕۆبێرت هۆتچینس"

It's true that we don't know what we've got until we lose it, but it's also true that we don't know what we've been missing until it arrives.

ڕاستە کە ئێمە نازانین چیمان بەدەست هێناوە تاکو لەدەستی نەدەین. بەلام ئەوەشیان ڕاستە کە ئێمە نازانین چیمان پێویستە تاکو پێمان دەگات.

"سارا مکلاکلان"

Don't go for looks, they can deceive. Don't go for wealth even that fades away. Go for someone who makes you smile because it takes only a smile to make a dark day seem bright.

بەدوای ڕواڵەتدا مەچۆ دەتوانن فێڵت لێ بکەن، مەڕۆ بەدوای سەروەت و ساماندا تانەنەت ئەوەشیان نامێنێت، بڕۆ بۆ لای کەسێك وات لێ بکات زەردەخەنە بکەی چونکە تەنها زەردەخەنەیکی دەوێت وا لە ڕۆژێکی تاریك بکات ڕووناك دەربکەوێت.

"تۆماس ئیلیۆت"

Dream what you want to dream, go where you want to go, be what you want to be. Because you have only one life and one chance to do all the things you want to do.

خەون ببینە بەوەی کە دەتەوێت خەونی پێوە ببینی، بڕۆ بۆ هەر شوێنێك دەتەوێت ، ببە بە وەی دەتەوێت ببی، چونکە تۆ تەنها یەك ژیانت وە یەك هەلْت هەیە بۆ ئەوەی هەموو ئەو شتانە بکەی کە دەتەوێت بیکەیت.

"تراسی بۆید"

Always put yourself in the other's shoes. If you feel that it hurts you, it probably hurts the person too.

هەمیشە خۆت لە شوێنی کەسانی تر دابنێ. ئەگەر تۆ هەستت کرد کە ئازارت دادەت ، ئەوە ڕەنگە ئازاری کەسەکەش بدات.

"ڕاچێل گرادی"

The happiest of people don't necessarily have the best of everything they just make the most of everything that comes along their way.

دڵخۆشترین خەڵك مەرج نیە باشترین شتەکانی هەبێ ئەوان تەنها زۆربەی شتەکان دروست دەکەن کە دێتە سەر ڕێیان.

"کارین ماگی"

I always knew looking back on the tears would make me laugh, but I never knew looking back on the laughs would make me cry."

من هەمیشە دەمزانی سەیری فرمێسکەکانی ڕابردوو بکەم دەمهێنێتە پێکەنین، بەڵام هەرگیز نەمدەزانی سەیرکردنی پێکەنینەکانی ڕابردووم دەمهێنێتە گریان.

"کات ستیڤن"

I've learned that things change,peoplechange, and it doesn't mean you forget the past or try to cover it up. It simply means that you move on and treasure the memories. Letting go doesn't mean giving up... it means accepting that some things weren't meant to be."

من فێربووم کە شتەکان دەگۆڕێن، خەڵك دەگۆڕێ، وە ئەوە مانای ئەوە نی یە کە تۆ ڕابردوو لەبیر بکەیت یان هەوڵبدەی دایبپۆشی. بە ساکاری مانای ئەوەیە تۆ بەردەوامی لەجولە و کۆکردنەوەی یادەوەریەکان. بەڕێ کردن مانای وازهێنان نی یە ... مانای ڕازیبوونە لەوەی کە شتانیك هەبوون مانای نەبووە لەگەڵیاندابی.

"لیزا بروکس"

Never allow someone to be your priority while you're just their option.

هەرگیز ڕێ بە کەسێك مەدە ببێتە پێشینەی تۆ لەکاتێکدا تۆ تەنها هەڵبژاردنی ئەوان بی.

"مارك توین"

Your failures could be stepping-stones to success.

ســەرنەکەوتنەکانت دەکرێــت ببێتــە هــەنگاوە بەردینەکانت بۆ سەرکەوتن.

"لویس سکیف"

Success in life largely depends on how you handle your failures.

ســەرکەوتن لــە ژیــان بــەزۆری پشــت دەبەســتێت بەوەی کە تۆ چۆن سەرنەکەوتنەکانت بەڕێوەدەبەیت.

"کاثلین سیبیلیس"

Men learn little from success, but much from failure.

پیاو کەمێك لە سەرکەوتنەکانی فێردەبێت، بەڵام زیاتر لە سەرنەکەوتن فێر دەبێت.

"لێکسی یۆگا"

The secret of success is constancy of purpose.

نهێنی سەرکەوتن نەگۆڕانی مەبەستە (لەوەی هەوڵی بۆ دەدەی).

"بینجامین دزرائیلی"

Wisdom is like fire. People take it from others.

ژیری وەکو ئاگرە . خەڵك لە یەکتری وەریدەگرن.

"باهیمە"

Only a wise person can solve a difficult problem.

تەنها کەسی ژیر دەتوانێت کێشە یەکی گەورە چارەسەر بکات.

"ئاکان"

Knowledge without wisdom is like water in the sand.

زانست و زانیاری بەبێ ژیری وەکو ئاوە لە لمدا.

"گاری بوش"

Nothing is a waste of time if you use the experience wisely.

هیچ شتێك بەفیڕۆدانی کات نی یە ئەگەر تۆ ئەزموون بەشێوەیەکی ژیرانە بەکاربهێنی.

"ئۆگێست رۆدین"

Time is a great teacher, but unfortunately it kills all its pupils.

کات مامۆستایەکی گەورەیە ، بەڵام بەداخەوە هەموو قوتابیەکانی دەکوژێت.

"هیکتۆر بیرلیۆز"

You will never find time for anything. If you want time you must make it.

تۆ هەرگیز بۆ هیچ شتێك کات نادۆزیتەوە. ئەگەر کاتت دەوێت پێویستە دروستی بکەیت.

"چارلس بوکستۆن"

Time is the most valuable thing a man can spend

کات بەنرخترین شتە کە مرۆڤ دەتوانێ بەکاری بێنێ.

"ثیوفراستوس"

Time is really the only capital that any human being has, and the only thing he can't afford to lose.

کات بەڕاستی تاکە سەرمایەیە کە هەر مرۆڤێك هەیەتی، وە تەنها شتێکە کە ناتوانێت لەدەستی نەدات.

"ئەدیسۆن"

Every morning you are handed 24 golden hours. They are one of the few things in this world that you get free of charge. If you had all the money in the world, you couldn't buy an extra hour. What will you do with this priceless treasure?

هەموو بەیانیەك تۆ بیست و چوار کاتژمێری زێڕینت لەبەر دەستە. ئەمانە یەك لەم شتەنان کە تۆ بەخۆڕایی دەستت دەکەوێت لەم جیهانەدا. ئەگەر هەموو پارەی جیهانت هەبوایە، نەتدەتوانی کاتژمێرێکی زیادە بکڕیت. تۆ چی دەکەیت بەم گەنجینە گرانبەهایە؟

"نەزانراو"

Home without guests, a village without shepherds, both are hopeless indeed.

مالّی بێ میوان ، گوندی بێ شوان ، هەردووکیان لە ڕاستیدا بێ هیوان.

"پەندی کوردی"

A knife-wound heals, but a tongue-wound festers.

برینی چەقۆ چاك دەبێتەوە، بەڵام برینی زمان بە ئازارتر دەبێت.

"ئێلا لیا"

A shy woman is worth a city, a shy man is worth a goat.

ئافرەتی بەشەرم شایستەی شارێکە ، پیاوی بەشەرم شایستەی بزنێکە

"پەندی کوردی"

A small key opens big doors.

کلیلی بچووک دەرگای گەورە دەکاتەوە.

"کیم هیانگ سوو"

For every wise man there is one still wiser.

بۆ هەموو پیاوێکی ژیر پیاوێك هەیە کە هێشتا لەو ژیرترە.

"گراهام رۆدیس"

Loneliness is a nest for the thoughts.

تەنیایی هێلانەیە بۆ بیر کردنەوە.

"باربارە رەینی"

Not every cloud brings rain.

هەموو هەورێك باران ناهێنێت.

"بارتلێت جێری وایتینگ"

Stretch your feet according to your blanket.

پێ یەکانت بە پێی بەتانیەکەت درێژ بکە.

"پەندی کوردی"

The fox did not reach the grape, said it's unripe.

ڕێوی نەگەیشتە ترێ ، گووتی پێ نەگەیشتووە.

"پەندی کوردی"

Those away from the battlefield boast about their swords.

ئەوانەی دوورن لە گۆڕەپانی شەڕ پۆز بە شمشێرەکانیان لێ دەدەن.

"پەندی کوردی"

Every sheep is hung by his own leg.

هەموو مەڕێك بە قاچەكانی خۆی هەڵدەواسرێ.

"پەندی توركی"

Freedom is never given but taken.

ئازادی هەرگیز نادرێت بەڵام دەسەنرێت.

"مارتن لوسەر كینگ"

In a fire, both green and dry wood burn.

لە ئاگرێكدا، داری تەڕ و ووشك بەیەكەوە دەسووتێن.

"پەندی كوردی"

A lady is a woman who makes it easy for a man to be a gentleman.

خانم ئەو ژنەیە كە بە ئاسانی وا لە پیاوەكەی بكات ببێتە خانەدان.

"پەندی كۆنی ئەمریكی"

Ambition is putting a ladder against the sky

بەرزیخوازی دانانی پەیژەیە بەرەو ئاسمان.

"پەندی کۆنی ئەمریکی"

Anyone can make a mistake.

هەموو کەسێك هەڵە دەکات.

"جۆرج بێست"

Be in general virtuous, and you will be happy.

ببە بە چاکەکاری گشتی، دڵخۆش دەبیت.

"بینجامین فرانکلین"

Better to be safe than sorry.

باشترە دڵنیا بیت نەوەك دڵگران.

"پاتریسا وریدی"

Diplomacy is the art of letting someone else have your way.

دیبلۆماسی هونەری ڕێدانە بە کەسێکی تر ڕێگای تۆ بگرێت.

"دانێل ڤاری"

Don't change horses while crossing a stream.

ئەسپەکان مەگۆڕە لەکاتی پەڕینەوە لە چەم.

"ئابراهام لینکۆلن"

From small beginnings come great things.

لە سەرەتا بچووکەکانەوە شتی گەورە دێت.

"تینی بوودا"

If you don't have a plan for yourself, you'll be part of someone else's.

ئەگەر پلانت بۆ خۆت نەبێت، دەبیە بەشێك لە پلانی کەسێکی تر.

"جیم رۆهن"

The cemeteries are filled with people who thought the world couldn't get along without them.

گۆڕستەنەکان پڕن لەو خەڵکانەی کە پێیان وابوو جیهان بەبێ ئەوان بەردەوام نابێت.

"مارتن ئیدوارد ئۆبرین"

There are three kinds of people; those that make things happen, those that watch things happen and those who don't know what's happening.

سێ جۆر خەڵك هەیە ، ئەوانەی وادەکەن کە شتەکان ڕووبدات ، ئەوانەی سەیری شتەکان دەکەن کە ڕوودەدات وە ئەوانەش کە نازانن چی ڕوودەدات.

"ماری کەی ئاش"

There are three things that can destroy a preacher, the glory, the gold, and the girls.

سێ شت هەن کە دەتوانن ئامۆژگاریکەر بڕوخێنن ، شانازی و زێڕ و کچ.

"والاس لاباو"

The only thing we learn from new elections is we learned nothing from the old.

تەنها شت کە ئێمە فێری دەبین لە هەڵبژاردنی نوێ ئەوەیە ئێمە هیچ فێرنەبووین لە کۆنەکە.

"پەندی کۆنی ئەمریکی "

When a father praises his son, he flatters himself

کاتێک باوک ستایشی کوڕەکەی دەکات ، ئەوە دەستخۆشی لە خۆی دەکات.

"پەندی کۆنی ئەمریکی "

A mother is a school, preparing her is like preparing a good nation.

دایک قوتابخانەیەکە، ئامادەکردنی ئەو وەکو ئامادەکردنی نەتەوەیەکی باشە.

"پەندی عەرەبی "

A man profits more by the sight of an idiot than by the orations of the learned.

پیاو زیاتر سوود لە بینینی گەوجێك دەبینێ نەوەك لە ووتارەكانی زانایان.

"پەندی عەرەبی"

Don't delay today's work until tomorrow.

كاری ئەمڕۆ مەخەرە بەیانی.

"پەندی كۆنی ئینگلیزی"

Four things come not back. The spoken word, the sped arrow, the past life, and the neglected opportunity.

چوار شت ناگەڕێنەوە. قسەی ووتراو، تیری دەرچوو، ژیانی ڕابردوو، وە هەڵی پشت گوێخراو.

"ئەیكی فلینتارت"

He, who has health, has hope. And he, who has hope, has everything.

ئەو کەسەی تەندروستە هیوای هەیە. وە ئەو کەسەی هیوای هەیە، هەموو شتێکی هەیە.

"تۆماس کارلیل"

Everything forbidden is sweet.

هەموو شتێکی قەدەغەکراو شیرینە.

"ستیڤینسۆن"

Only a mother can understand the suffering of a son.

تەنها دایک دەتوانێ تێبگات لەئازاری کوڕەکەی.

"دوانی کرەوسەر"

Pardon is the choicest flower of victory.

لێبووردن هەڵبژاردەترین گوڵی سەرکەوتنە.

"پەندی عەرەبی"

People are equal like the teeth of a comb.

خەڵك یەکسانن وەکو ددانەکانی شانە.

"پێغەمبەر موحەمەد"

Stupidity is a disease without a medicine.

گەمژەیەتی نەخۆشیەکە بەبێ دەرمان.

"پەندی عەرەبی"

The beetle is a beauty in the eyes of its mother.

قالۆنچە جوانە لە چاوی دایکی خۆی.

"جۆناسان کارۆل"

The stingy has a big porch and little morality.

ڕەزیلی دالانی گەورەی هەیە وە کەمێکیش ڕەوشت.

"پەندی عەرەبی"

Time is made of gold.

کات لە زێڕ دروست کراوە.

"تۆلکین"

The tree of silence bears the fruit of peace.

داری بێ دەنگی میوەی ئاشتی دەگرێت.

"پەندی عەرەبی"

When you cannot bite a hand, kiss it

کە ناتوانی دەستێك بگەزیت ماچی بکە.

"ئیدوارد بیهر"

Whoever knows how to use a pen never adds his own name to the "guilty" list.

هەرکەسێك زانی چۆن پێنووس بەکاربێنێ هەرگیز ناوی خۆی لە لیستی گوناهباران زیاد ناکات.

"پەندی لاتینی"

Your brother is who gives you an honest advice.

براکەت ئەو کەسەیە کە ئامۆژگاری ڕاستت پێدەدا.

"پەندی عەرەبی"

You must show haste over three things only: to bury your dead, to marry your daughter and to set meat before strangers.

پێویستە تەنها لەسەر سێ شت پەلە بکەی: ناشتنی مردووەکەت، بەشوودانی کچەکەت وە دانانی گۆشت لە پێش نەناسیاوان.

"کاسی ستیفانیدس"

Youths are like waves of the sea, the elderly have strength instead of tide

گەنجەکان وەکو شە پۆلی دەریان، بەتەمەنەکەیان هێزی هەیە لە بڕی هەڵچوون و داچوون.

"جەیمس دیلانەی"

Your tongue is your horse? if you take care of it, it takes care of·you; if you betray it, it betrays you.

زمان ئەسپی تۆیە ؟ ئەگەر ئاگاداری بیت ، ئاگادارت دەبێت ، ئەگەر خیانەتی لێ بکەیت ، خیانەتت لێ دەکات.

"پەندی عەرەبی"

A bird in the hand is worth two in the bush.

باڵندەیەکی ناو دەست بە نرخترە لە دوو باڵندەی ناودەوەن.

"تەیلەر گراهام"

A book is a good friend when it lays bare the errors of the past.

کتێب هاوڕێیەکی باشە کاتێک هەڵەکانی ڕابردوو دەخاتەڕوو.

"جۆن هێنریك کلارك"

Actions speak louder than words.

کردارەکان بەرزتر لە ووشە دەدوێن.

"مارك توین"

After a storm comes a calm.

دوای گەردەلوول ئارامی دێت.

"ماثیو هینری"

A good beginning makes a good end.

دەستپێکردنی باش کۆتاییەکی باش دروست دەکات.

"بارتلیت جێری"

A hero is a man who is afraid to run away.
پاڵەوان ئەو کەسەیە کە دەترسێت لە ڕاکردن.

"بینجامین دیزرایل"

An idle brain is the devil's workshop.
مێشکی بێ کار کارگەی شەیتانە.

"جۆرج بۆن"

A proverb is the child of experience.
پەند منداڵی ئەزموونە.

"پەندی ئینگلیزی"

Better a snotty child than his nose wiped off.
باشترە منداڵێکی چڵمن بیت نەوەك لووتی سڕا بێت.

"جۆرج هێربێرت"

Cold hands, warm heart.

دەستە ساردەکان، دڵ گەرم دەکەنەوە.

" لاورێنس ویلیەمس"

Come live with me and you'll know me.

وەرە لەگەڵم بژی وە من دەناسیت.

"کلیڤ لویس"

Every picture tells a story.

هەموو وێنەیەك چیرۆکێك دەڵێت.

"رود ستیوارت"

Giving advice to a stupid man is like giving salt to a squirrel.

پێدانی ئامۆژگاری بە پیاوێکی گەمژە وەکو پێدانی خوێ یە بە سمۆرە.

"پەندی هیندی"

White hairs are death's blossoms.

پرچی سپی گوڵی مەرگە.

" فریدریك سچیلەر"

If a man deceives me once, shame on him; but if he deceives me twice, shame on me.

ئەگەر پیاوێك جارێك فێڵم لێبكات، شەرمە بۆ ئەو، بەڵام ئەگەر دووجار فێڵم لێبكات، شەرمە بۆ من.

"جەیمس كێلی"

If you can’t be good, be careful.

ئەگەر ناتوانی باش بیت، وورپابە.

"پەندی ئیسپانی"

If you want to be happy for a year, plant a tree; if you want to be happy for life, plant a garden.

ئەگەر دەتەوێت دڵخۆش بیت بۆ ساڵێك، دارێك بڕوێنە، ئەگەر دەتەوێت دڵخۆش بیت بۆ هەمووژیانت، باخێك بڕوێنە. "پەندی ئینگلیزی"

If you do not have anything nice to say, don't say anything at all.

ئەگەر هیچ شتێکی جوانت نی یە بۆ گووتن ، هیچ شتێك مەڵێ بە هیچ شێوەیەك.

"برێت سیمۆنس"

Keep your mouth shut and your ears open.

دەمت بە داخراوی بهێڵەوە وە گوێکانت بەکراوەیی.

"ساموێل پالمەر"

Kill two birds with one stone

دوو چۆلەکە بە یەك بەرد بکوژە.

"ویلیەم ئاکیری"

Love your neighbor, yet pull not down your hedge.

دراوسێکەت خۆشبوێت ، هێشتا دیوارەکەت نەڕووخاوە.

"بینجامین فرانکلین"

Many a true word is spoken in jest.

لەوانەیە ووشەیەکی ڕاستی بە گاڵتە گووترابێت.

"شکسپیر"

Never step over one duty to perform another.

هەرگیز هەنگاو بەسەر ئەرکێك مەنێ بۆ ڕاپەڕاندنی ئەرکێکی تر.

"شکسپیر"

Never send a boy to do a man's job.

هەرگیز کوڕێك مەنێرە بۆ ئەنجامدانی کاری پیاوێك.

"ویلیەم ویرد"

One father is more than a hundred schoolmasters.

باوکێك زیاترە لە سەد مامۆستا.

"جۆرج هێربێرت"

One picture is worth ten thousand words.

یەك وێنە دە هەزار ووشە دەهێنێت.

"فریدریك بێرنارد"

Opportunity seldom knocks twice.

هەڵ بەدەگمەن دووجار لە دەرگا دادەت.

"پەندی ئینگلیزی"

Success has many fathers, while failure is an orphan.

سەرکەوتن زۆر باوکی هەیە ، لە کاتێکدا سەرنەکەوتن هەتیوە.

"بیل گەیتس"

The first step is the hardest.

یەکەم هەنگاو زەحمەترینە.

"بێرجانی"

The pot calls the kettle black.

چا پەست بە کتلی دەلێت ڕەشی.

"نەزانراو"

The secret of success is constancy of purpose.

نهێنی سەرکەوتن بەردەوامی مەبەستەکەیە.

"بینجامین دیزرایل"

Time is the soul of business.

کات گیانی ئیش و کارە.

"پەندی ئینگلیزی"

To talk without thinking is to shoot without aiming.

قسەکردن بەبێ بیرکردنەوە تەقە کردنە بە بێ ئامانج.

"گرێك کلارك"

There's no place like home.

هیچ شوێنێك وەکو نیشتیمان نی یە.

"لیمان فرەنك بەوم"

Use soft words and hard arguments.

ووشەی نەرم بەکاربهێنە وە دەمەقاڵێی توووند.

"پەندی ئینگلیزی"

We are usually the best men when in the worst health.

ئێمە هەمیشە باشترین پیاوین کاتێ لە خراپترین باری تەندروستیداین.

"پەندی ئینگلیزی"

Where there's a will, there's a way.

لە هەر شوێنێك خواست هەبێت ، ڕێگایەك هەیە.

"پاولین کەیل"

What goes up must come down.

هەر شتێك بەرز بێتەوە دەبێت نزم بێتەوە.

"نیوتن"

When war begins, then hell opens.

کاتێك شەڕ دەست پێدەکات ، ئینجا دۆزەخ دەکرێتەوە.

"پەندی ئینگلیزی"

Winners never cheat and cheaters never win.
براوەکـان هـەرگیز فێـل ناکـەن وە فێڵکـەرەکان هـەرگیز نابەنەوە.

"جۆن میود"

You can’t put new wine in old bottles.
تۆ ناتوانی شەڕابی نویێ لە ناو شووشەی کۆن دابنێی.

"ماثیو"

You can't escape your destiny
تۆ ناتوانی لە چارەنووسی خۆت ڕابکەی.

"جۆن کۆنۆر"

You must answer the devil in his language
تۆ پێویستە وەڵامی شەیتان بدەیتەوە بە زمانی خۆی.

"نەزانراو"

A dog knows the places he is thrown food.

سەگ ئەو شوێنە دەزانێت کە خواردنی لێ فڕێداوە.

"پەندی ئەفریقی"

Instruction in youth is like engraving in stones.

فێرکردن لە گەنجیدا وەکو هەڵکۆڵینی بەردە.

"نیریل راینە"

It is foolhardy to climb two trees at once just because one has two feet.

سەرکەشی یە سەرکەوتن بەسەر دوو دار لە یەك کاتدا تەنها لەبەر ئەوەی کەسێك دوو قاچی هەیە.

"پەندی ئەفریقی"

One who sees something good must narrate it.

ئەو کەسەی شتێکی باش دەبینێت پێویستە بیگێڕێتەوە.

"پەندی لاتینی"

People know each other better on a journey.

خەڵك باشتر یەكتری دەناسن لە گەشتدا.

"ئیمام عەلی"

Though the lion and the antelope happen to live in the same forest, the antelope still has time to grow up.

هەرچەندە وا ڕووبدا كە شێر وئاسك بژین لەهەمان دارستاندا ، ئاسكەكە هێشتا كاتی هەیە بۆ گەورەبوون.

"پەندی ئەفریقی"

That which is good is never finished.

ئەو شتەی كە باشە هەرگیز تەواو نابێت.

"پەندی ئەفریقی"

The pillar of the world is hope.

کۆڵەکەی جیهان هیوایە.

"بلینیوس"

Water cannot be forced uphill.

ئاو ناتوانرێت زۆری لێبکرێت سەربەرەوژوور ڕۆبکات.

"کۆنلی پیتەر"

We add wisdom to knowledge.

ئێمە ژیری زیاد دەکەین بۆ زانست.

"نەزانراو"

A bird in your hand is worth more than 100 in the forest.

باڵندەیەکی ناودەستت سەد دانەی ناو دارستان دەهێنێ.

"پەندی چینی"

A book is like a garden carried in the pocket.

کتێب وەکو باخێکە لە باخەڵدا هەڵگیراوە.

"جێسیکا برۆك مول"

A book holds a house of gold.

کتێب خانووێکی لە زێڕ هەڵدەگرێت.

"پەندی چینی"

A fall into a ditch makes you wiser.

کەوتنە ناو چاڵێك وات لێدەکات ژیرتر بیت.

"لەراین"

Age and time do not wait for people.

تەمەن و کات چاوەڕێی خەڵك ناکەن.

"پەندی چینی"

Attack is the best defense.

هێرشبردن باشترین بەرگرییە.

"ڤینس لۆمباردی"

Bad things never walk alone.

شتە خراپەکان هەرگیز بەتەنیا ڕێ ناکەن.

"پەندی چینی"

Beauty is the wisdom of women. Wisdom is the beauty of men.

جوانی ژیری ئافرەتانە. ژیری جوانی پیاوانە.

"ئینشتاین"

Don't open a shop unless you like to smile.

دووکان مەکەرەوە تا حەز نەکەی پێبکەنی

"پەندی چینی"

Great souls have wills; feeble ones have only wishes.

گیانە گەورەکان خواستیان هەیە، لاوازەکانیش تەنها حەزیان هەیە

"نەزانراو"

If a son is uneducated, his dad is to blame.

ئەگەر کوڕێك نەخوێندەوار بوو، باوکی دەبێت لۆمە بکرێت

"ستیفن سپێندەر"

If you do not study hard when young you'll end up bewailing your failures as you grow up.

ئەگەر تۆ بە گەنجی باش نەتخوێند، لۆمەی سەرنەکەوتنەکانت دەکەیت کە گەورە بوویت.

"پەندی چینی"

If you want happiness for an hour; take a nap. If you want happiness for a day; go fishing. If you want happiness for a month; get married. If you want happiness for a year; inherit a fortune. If you want happiness for a lifetime; help someone else.

ئەگەر دڵخۆشیت دەوێت بۆ کاتژمێرێك، تۆزێك بخەوە.
ئەگەر دڵخۆشیت دەوێت بۆ ڕۆژێك، بڕۆ بۆ ڕاوەماسی.
ئەگەر دڵخۆشیت دەوێت بۆ مانگێك، هاوسەرگیری بکە.
ئەگەر دڵخۆشیت دەوێت بۆ ساڵێك، میراتێك دابەش بکە.
ئەگەر دڵخۆشیت دەوێت بۆ هەموو ژیانت، یارمەتی کەسێکی تر بدە.

"تۆلستۆی"

It is easy to dodge a spear that comes in front of you but hard to keep harms away from an arrow shot from behind.

ئاسانە خۆ لادان لە ڕمێك كە بەرەو ڕووت دێت بەڵام گرانە لابردنی ئازاری تیرێك كە لە دواوە بەرتكەوتبێت.

"تۆم مارچ"

If you have never done anything evil, you should not be worrying about devils to knock at your door.

ئەگەر تۆ هەرگیز شتێكی خراپت ئەنجام نەداوە، نابێت لەوە بترسیت شەیتان بێت لە دەرگاكەت بدات.

"پەندی چینی"

Keep a green tree in your heart and perhaps a singing bird will come.

دارە سەوزەكانی نێو دڵت بپارێزە وە ڕەنگە چۆلەكەی دەنگ خۆش بێت بۆ سەری .

"هویتزوو"

Parents are never in the wrong.

دایك و باوك هەرگیز هەڵە نین

"پەندی لاتینی"

Respect for ones parents is the highest duty of civil life.

ڕێزگرتنی دایك و باوكی كەسێك بەرزترین ئەركە لە ژیانی شارستانی دا.

"پەندی چینی"

There is only one pretty child in the world and every mother has it.

تەنها یەك منداڵی جوان هەیە لە جیهاندا وە هەموودایكێك هەیەتی.

" هویتزوو"

Teachers open the door but you must walk through it yourself.

مامۆستا دەرگا دەكاتەوە بەڵام تۆ دەبێت پێیدا تێپەڕی.

"پەندی چینی"

The journey of a thousand miles must begin with a single step.

گەشتێكی هەزار میلی دەبێت بەیەك هەنگاو دەست پێبكات.

"لاوتزە"

The most important thing in life is to get buried well.

گرنگترین شت لە ژیاندا دەستكەوتنی ناشتنێكی باشە.

"تۆماس دیلان"

Your fingers can't be of the same length.

پەنجەکانی دەستت هەمان درێژیان نابێت.

"پەندی چینی"

A bad bush is better than an open field.

دارستانێکی خراپ باشترە لە زەوی و زارێکی بەتاڵ.

"والتەر سکۆت"

A healthy man is a successful man.

پیاوی لەش ساغ پیاوێکی سەرکەوتووە.

"پەندی فەرەنسی"

A lie travels round the world while truth is putting her boots on.

درۆ گەشـت بـەدەوری جیهانـدا دەکـات لەکاتێـدا ڕاسـتی پۆتینەکانی لەسەر دادەنێت.

"چارلز سپورجون"

Don't bark if you can't bite.

مەوەڕە ئەگەر ناتوانی بگەسیت.

"پەندی ئینگلیزی"

Everything in time comes to him who knows how to wait.

هەموو شتێك لەکاتی خۆی دێت بۆ ئەو کەسەی کەدەزانێت چۆن چاوەڕێ بکات.

"تۆلستۆی"

Better three hours too soon than a minute too late.

سێ کاتژمێر زووتر بگەیت باشترە لە دەقیقەیەك درەنگ بوون.

"شکسپیر"

Little by little the bird builds its nest

کەم بە کەم چۆلەکە هێلانەکەی بنیاتدەنێت.

"فریدریك ئیبێرت"

The sign of wisdom is a continual cheerfulness.

نیشانەی ژیری دڵخۆشی یەکی بەردەوامە.

"میشیل دی مونتێن"

You can cage a bird but you can't make it sing.

دەتوانی چۆلەکە لە قەفەز بکەی بەڵام ناتوانی وای لێ بکەی بخوێنێ.

"مایا ئەنجیلۆ"

When we cannot get what we love, we must love what is within our reach.

کاتێـک نـاتوانین ئـەو شـتەی خۆشمانـدەوێت بەدەسـتی بهێنین، پێویستە ئەوەمان خۆش بوێت کە دەستمان پێی دەگات.

"پەندی فەرەنسی"

Who never climbed, never fell.

ئەو کەسەی هەڵنەگەڕێت، هەرگیز ناکەوێت.

"لینسیلۆت گریڤس"

Bravery without foresight is like a blind horse.

ئازایەتی بەبێ دووربینی وەکو ئەسپێکی کوێرە.

"پەندی فارسی"

Don't be afraid of he who is loud and noisy, be afraid of he who is head is down.

مەترسە لەو کەسەی کە دەنگ بەرز و بەگالەگالن، لەو کەسە بترسە کە سەری لە خوارەوەیە.

"نەزانراو"

Doubt is the key to knowledge.

گوومان کلیلی زانیارییە.

"پەندی لاتینی"

I murmured because I had no shoes, until I met a man who had no feet.

من بۆلە بۆلم دەکرد چونکە پێڵاوم نەبوو، هە تا پیاوێکم بینی کە قاچی نەبوو

"پەندی فارسی"

Never open a door that you can't lock again.

هەرگیز دەرگایەك مەكەرەوە كە ناتوانی دایبخەی دووبارە.

"نەزانراو"

Thinking well is wisdom; planning well, wiser; but doing well is the wisest and best of all.

بیرکردنەوەی باش ژیریە، پلان دانانی باش ژیرترە، بەڵام ئەنجامدانی باش ژیرترین و باشترینیانە.

"بروس لیۆد"

There are four things in this life of which we have more than we think: faults, debts, years and enemies.

چوار شت هەیە لە ژیاندا کە ئێمە زیاترمان هەیە لەوەی بیری لێدەکەینەوە: تاوانەکان، گوومانەکان، ساڵ و دوژمنەکان.

"رۆنالد ریجەن"

Treat your superior as a father, your equal as a brother, and your inferior as a son.

مامەڵە لەگەڵ کاربەدەست بکە وەکو باوك، هاوشانت وەکو برا ، وە بەردەستت وەکو کوڕت.

"ئادام کلارك"

When there are two cooks, the soup becomes either salty or salt less

کاتێك دوو چێشتلێنەر هەبن، شۆرباکە یا سوێر یان کەم خوێ دەبێت.

"پەندی کوردی"

When a lion is old, he becomes the plaything of jackals.

کاتێك شێر پیر دەبێت، دەبێتە گاڵتەجاری چەقەلەکان.

"پەندی فارسی"

A clear conscience is a soft pillow.

دڵ و دەروونێکی پاك سەرینێکی نەرمە.

"جۆناسان مالۆری"

An old error is always more popular than a new truth.

هەڵەیەکی کۆن هەمیشە بڵاوترە لە ڕاستیەکی نوێ.

"فلانێری ئۆکونێر"

Better an honest enemy than a false friend

باشترە دوژمنێکی ڕاستگۆ بیت نەوەك هاوڕێیەکی چەوت.

"زێرۆ دین"

Experience is the teacher of jesters and the intelligence of the wise.

ئەزموون مامۆستای گاڵتەجاران وە زیرەکی ژیرانە.

"پەندی ئەلمانی"

It is better to trust the eyes rather than the ears.

باشترە بڕوا بە چاوەکانت بکەی نەوەك گوێیەکانت.

"پەندی ئەلمانی"

Judges should have big ears and small hands.

دادوەرەکـان دەبێـت گـوێی گـەورە و دەسـتی بچـووکیان هەبێت.

"نەزانراو"

The fault of another is a good teacher

هەڵەی کەسێکی تر مامۆستایەکی باشە.

"جۆن گرین"

The wise person has long ears and a short tongue.

کەسی ژیر گوێی درێژ و زمانێکی کورتی هەیە.

"پەندی ئینگلیزی"

Today must not borrow from tomorrow.

ئەمڕۆ نابێت لە بەیانی قەرز بکرێ.

"پەندی ئەلمانی"

Too much humility is pride.

زۆر بێ فیزی شانازییە.

"تۆنی ئەلیسیا"

Success has many fathers, while failure is an orphan.

سەرکەوتن زۆر باوکی هەیە ، لە کاتێکدا سەرنەکەوتن هەتیوە.

"بیل گەیتس"

The first step is the hardest.

یەکەم هەنگاو زەحمەترینە.

"بێرجانی"

The pot calls the kettle black.

چا پەست بە کتلی دەڵێت ڕەشی.

"نەزانراو"

The secret of success is constancy of purpose.

نهێنی سەرکەوتن بەردەوامی مەبەستەکەیە.

"بینجامین دیزرایل"

Woman is like an onion, nice and white to look at, but when cut into – there is no kernel, no heart, and one must cry.

ئافرەت وەکو پیازە، جوان و سپیە بۆ سەیرکردن، بەڵام کاتێك لەتی دەکەیت – ناووکی نی یە، دڵی نی یە، وە دەبێت بۆی بگری.

"پەندی تورکی"

A silent mouth is melodious.

دەمی بێدەنگ ئاوازی خۆشە.

"پەندی ئیرلەندی"

A silent mouth is sweet to hear.

دەمی بێدەنگ شیرینە بۆ گوێ لێگرتن.

"پەندی ئینگلیزی"

Everyone praises his native land.

هەموو كەسێك ستایشی خاكی ڕەسەنی خۆی دەكات.

"نەزانراو"

God likes help when helping people.

خودا حەز بەیارمەتی دانت دەكات كاتێك یارمەتی خەڵك دەدەی.

"ریچاردئەلماناك"

Half a loaf is better than no bread.

نیو كولێرە باشترە لەوەی هیچ نانێك نەبێ.

"تۆماس جیفێرسون"

It is better to be a coward for a minute than dead for the rest of your life.

باشترە ترسنۆك بیت بۆ دەقیقەیەك نەوەك مردوو بۆ ئەو ژیانەی كە ماوتە.

"ستیفن دودیك"

Necessity is the mother of invention.

پێویستی دایکی داهێنانە.

"ئەفلاتۆن"

The end of a feast is better than the beginning of a fight.

کۆتای جەژن باشترە لە دەستپێکی شەڕ.

"پەندی ئیرلەندی"

The work praises the man.

کار ستایشی پیاو دەکات.

"نەزانراو"

Activity breeds prosperity.

چالاکی خۆشگوزەرانی بەرهەم دەهێنێ

"گراهام رۆدیس"

There is not a tree in heaven higher than the tree of patience.

هیچ دارێك نی یه له ئاسمان بەرزتربێت له داری ئارامی.

"پەندی لاتینی"

There is hope from the sea, but none from the grave.

هیوا و ئاوات هەیه له دەریا، بەڵام له گۆڕ هیچ نی یه.

"پەندی ئیرلەندی"

To the fighting man peace is sure.

بۆ پیاوی شەڕ ئاشتی دڵنیاییه.

"سەن تزوو"

A heart in love with beauty never grows old.

دڵێك له خۆشەویستی دابێت لەگەڵ جوانی هەرگیز پیر نابێت.

"پەندی تورکی"

A house without children is a graveyard.

ماڵی بێ منداڵ گۆڕستانه.

"پەندی هیندی"

Beauty Passes, wisdom remains.

جوانی دەڕوات ، ژیری دەمێنێتەوە.

"گراهام رۆدیس"

Every one is a lord in his own home.

هەموو کەسێك میرە لە نێو ماڵی خۆی.

"پەندی عەرەبی"

Habit is worse than rabies.

خوو خراپترە لە نەخۆشی هاری.

"پەندی کوردی"

Remain hungry but do not start begging.
بەبرسیەتی بمێنەوە بەڵام دەست بە سواڵکردن مەکە.
"پەندی تورکی"

There are two things that refresh the heart and reduce your grief water, flowers, and a beautiful woman.
دوو شت هەن کە دڵ تازە دەکەنەوە وە ئاوی خەمت کەم دەکەنەوە، گوڵ، وە ئافرەتێکی جوان.
"جبران خەلیل"

Thorns and roses grow on the same tree.
درك و گوڵەکان لە هەمان داردا گەشە دەکەن.
"پەندی کوردی"

When you were born, you cried and the world rejoiced. Live your life in such a manner that when you die, the world cries and you rejoice.

کاتێك لەدایك بوویت، تۆ گریای وە جیهان شادمان بوون.

ژیانێك بژی بەشێوەیەك کە مردی، جیهان بگری و وە تۆ پێبکەنی.

"رۆبن شارما"

Work as if you were to live forever; live as if you were to die tomorrow.

کاربکە وەك ئەوەی کە تۆ دەژی بۆ هەتاهەتایە، بژی وەك ئەوەی کە بەیانی دەمریت.

"غاندی"

Don't talk too much, because your ignorance is greater than your knowledge.

زۆر قسه مەکە، چونکه بێئاگایت گەورەترە لە زانیاریت.

"ڤیکرانت پارسای"

The lucky man has a daughter for his first-born.

پیاوی بە بەخت کچێکی دەبێت لە یەکەم لە دایك بوونی.

"میشێل فۆکس"

There is no mother like the mother that born us.

هیچ دایکێك وەکو ئەو دایکە نی یە کە ئێمە لێی بووین.

"دایکە تیریسا"

Two great talkers will not travel far together.
دوو قسەکەری گەورە بەیەکەوە گەشتی دوور ناکەن.

"جۆرج بۆرۆ"

Act quickly, think slowly.
خێرا کاربکە، بەهێواشی بیربکەوە.

"دانێل کانیمان"

A handsome man is handsome so long as he stands before you, but a kind man remains come later and forever
پیاوی کەشخە کەشخەیە لەبەرئەوە لە پێشت دەوەستێت، بەڵام پیاوی میهرەبان دواتر دێت وە بۆ هەمیشە دەمێنێتەوە.

"پەندی یۆنانی"

Always to be best, and to be distinguished above the rest.

هەمیشە باشترین بە، وە جیاواز بە لە سەرووی ئەوانی تر.

"هۆمیرۆس"

As long as we live, we hope.

تاوەکو ئێمە بژین، هیوا دەخوازین.

"دالای لاما"

A soul cannot see beauty if it is not beautiful itself. So let every man first become divine and beautiful if he wants to see his beauty.

گیان ناتوانێت جوانی ببینێت ئەگەر خۆی جوان نەبێت. کەواتە ڕێگا بە هەموو پیاوێك بدە سەرەتا ببێتە جوان و نایاب ئەگەر دەیەوێت جوانیەکەی ببینێت.

"سۆکرات"

A truth spoken before its time is dangerous.

قسەی ڕاست پێش کاتی خۆی ترسناکە.

"پەندی یۆنانی"

Fear is the thought of admitted inferiority

ترس هزری ژێر دەستیەکی دانپێنراوە.

"ئەلبێرت هوبارد"

Learn to obey before you command

فێری گوێڕایەلی بە پێش ئەوەی فەرمان بدەیت.

"پەندی یۆنانی"

Many men know how to flatter, few men know how to praise.

زۆر کەس دەزانن چۆن ماستاو بکەن، کەم کەس دەزانن چۆن ستایش بکەن.

"ویندێل فلیپس"

By learning you will teach, by teaching you will learn.

به زانست تۆ فێردەکەی، به فێرکردن تۆ فێردەبیت.

"فیل کولنز"

He fishes well who uses a golden hook.

ئـەو کەســە ماســی بــاش دەگرێــت کــه قــولابی زێــڕین بەکاردێنێ.

"چارلس ستانتۆن"

Never too old to learn.

هەرگیز پیری نی یه بۆ فێربوون.

"ئەلێکسەندەر پۆتەر"

Nothing dries sooner than tears.

هیچ شتێك زووتر له فرمێسك ووشك نابێتەوه.

"سامیۆل ریچاردسۆن"

No one but death shall part us.

هیچ کەسێك بەڵام مردن جیامان دەکاتەوە.

"بیلجانە کرۆل"

Practice is the best master.

مەشق باشترین مامۆستایە.

"پاتریك رۆسفیوس"

While there's life, there's hope.

کاتێ ژیان هەبێت، هیوا و ئومێدیش دەبێت.

"مارکۆس سیسیرۆ"

All the flowers of tomorrow are in the seeds of yesterday

هەموو گوڵەکانی بەیانی لە تۆوی دوێنێن.

"پەندی ئیسپانی"

All that glitters is not gold

هەموو بریسکەدارێك زێڕ نی یە.

"شکسپیر"

A thousand probabilities do not make one truth.

هەزاران ئەگەر یەك ڕاستی دروست ناکەن.

"جەن دی کیندەر"

He that flatters you more than you desire either has deceived you or wishes to deceive.

ئەو کەسەی خۆی لەلات شیرین دەکات زیاتر لەوەی ئارەزووی دەکەی یان فێڵی لێکردوویت یان دەیەوێت فێڵت لێبکات.

"پەندی ئینگلیزی"

Health is a treasure that no one appreciates as long as he has it.

لەش ساغی گەنجینەیە کە هیچ کەس نرخی نازانێت هەتا هەیەتی.

"پەندی ئەمریکی"

Hope is the last to abandon the unhappy.

هیوا کۆتا شتە بۆ دوورکەوتنەوە لە دڵتەنگی.

"پەندی ئیتالی"

If a man deceives me once, shame on him; if he deceives me twice, shame on me.

ئەگەر کەسێك جارێك فێڵی لێکردم ، شەرمە بۆ ئەو ، ئەگەر دوو جار فێڵی لێکردم شەرمە بۆ من.

"جۆناسان سویفت"

Our last garment is made without pockets.

کۆتا پۆشاکمان بەبێ گیرفان دروستکراوە.

"جەیمس رۆسێل"

The right man comes at the right time.

پیاوی ڕاست لە کاتی خۆی دێت.

"پەندی ئیتالی"

The person who lives with cripples will soon learn to limp.

ئەو کەسەی بە پەککەوتوویی دەژیت زوو فێری شەلین دەبێت.

"ئاد ریچ"

The person who lives by hope will die by despair.

ئەو کەسەی بە ئاواتەوە بژییت بە نائومێدی دەمرێت.

"پەندی ئیتالی"

You learn from your mistakes.

تۆ لە هەڵەکانت فێردەبیت

"تیری هێنری"

Do not dig a hole for somebody else; you yourself will fall into it

چاڵ هەڵمەکەنە بۆ کەسێکی تر ، بۆ خۆت تێیدەکەویت.

"رودنی ئۆهیبسۆن"

Good luck is an eel in the pond of fools.

بەختی باش مارماسیە لە گۆمی گەوجان.

"پەندی ڕووسی"

In the pool of lies only dead fish swim.

لە حەوزی درۆ تەنها ماسی مردوو مەلە دەکەن.

"نەزانراو"

We do not care of what we have, but we cry when it is lost.

ئێمە گرنگی نادەین بەوەی کە چیمان هەیە، بەڵام دەگرین کاتێك لە دەستی دەدەین.

"پەندی لاتینی"

You can't do everything at once.

تۆ ناتوانی هەموو شتێك لە یەك کاتدا ئەنجام بدەی.

"نەزانراو"

Bad news travels fast

هەواڵی خراپ زوو دەگاتە جێ.

"پەندی کوردی"

Brevity is the soul of wit.

کورت بڕی گیانی قسەزانی یە.

"شکسپیر"

Honesty is the best policy

دەستپاکی باشترین ڕامیاری یە .

"بینجامین فرانكلین"

Some things are better left unsaid; Silence is golden

هەندێك شت باشترە بە نەگوتراوی بە جێ بهێڵدرێ، بێ دەنگی زێڕینە.

"میشێل شۆکد"

خۆشەویستی

It hurts to love someone and not be loved in return .But what is more painful is to love someone and never find the courage to let that person know how you feel

بە ئازارە کەسێکت خۆشبوێ وە ئەو خۆشی نەوێی لە بەرامبەردا. بەڵام ئەوەی زیاتر بە ئازارە ئەوەیە کەسێکت خۆشبوێ وە هەرگیز جورئەتی ئەوەت نەبێ وا لەوکەسە بکەی بزانێت کە تۆ هەستت چۆنە بەرامبەری.

"گاری زوکەر"

It takes only a minute to get a crush on someone, an hour to like someone, and a day to love someone-but it takes a lifetime to forget someone

تەنها یەك دەقیقەی دەوێت بۆ ئەوەی شەیدای کەسێك بیت، یەك کاتژمێر بۆ حەزلێکردنی کەسێك وە ڕۆژێك بۆ خۆشویستنی کەسێك بەڵام هەموو کاتەکانی ژیانی دەوێت بۆ لەبیرکردنی کەسێك.

" جبران خەلیل"

Love begins with a smile, grows with a kiss, and ends with a tear.

خۆشەویستی بە زەردەخەنەیەك دەست پێدەكات بە ماچێك گەشە دەكات بە فرمێسكێك كۆتایی دێت.

"جۆردان سمیز"

When you were born, you were crying and everyone around you was smiling. Live your life so that when you die, you're the one smiling and everyone around you is crying.

كاتێك لەدایك بووی، تۆ دەگریای وە هەموو كەسانی دەوروبەرت پێدەكەنین. ژیانی خۆت بژی هەتا كاتێك كە دەمری، تۆ تاكە كەسی پێدەكەنی وە هەموو كەسانی چواردەورت دەگرین.

"جۆردان سمیز"

There is no love like the first love.

هیچ خۆشەویستیەك وەكو یەكەم خۆشەویستی نی یە.

"نیكۆلاس سپاركس"

The one who loves you will also make you weep.

ئەو کەسەی تۆی خۆشدەوێت هەم دەتگریێنێت.

"براندی سنیدەر"

Love makes a man both blind and deaf.

خۆشەویستی وا لە پیاو دەکات کوێر و کەڕ بێت.

"پەندی عەرەبی"

Where there is love there is no darkness.

لە هەر شوێنێك خۆشەویستی هەبێت ئەوە تاریکی نی یە.

"جولیەن هاریسۆن"

Love is the best medicine, and there is more than enough to go around once you open your heart.

خۆشەویستی باشترین دەرمانە ، وە زیاد لە پێویست هەیە بەدوایدا بچی هەرکە دڵت دەکەیتەوە.

"جولیا ماری"

Love the heart that hurts you, but never hurt the heart that loves you.

ئەو دڵەت خۆشبوێت کە ئازارت دادەت ، بەڵام هەرگیز ئازاری ئەو دڵە مەدە کە تۆی خۆشدەوێت .

"مستەفا عەبدولرەحمان"

Love isn't just for the smart of talented, but for all the animals God created.

خۆشەویستی تەنها بۆ جوانی ژیران نی یە ، بەڵام بۆ هەموو گیانلەبەرێکە کە خودا دروستی کردووە.

"سارا وندەرس"

True love does not come by finding the perfect person, but by learning to see an imperfect person perfectly.

خۆشەویستی ڕاستەقینە بە دۆزینەوەی کەسێکی تەواو نایێت ، بەڵام بە فێربوون بە بینینی کەسێکی ناتەواو بە تەواوی دێت.

"جاسۆن جۆردان"

There is more hunger for love and appreciation in this world than for bread.

برسیەتی و پێزانینی زیاتر هەیە بۆ خۆشەویستی لەم جیهانەدا وەك لە بۆ نان.

"دایکە تیریسا"

True love never lives happily ever after - true love has no ending.

خۆشەویستی ڕاستەقینە هەرگیز بە خۆشی ناژێت تاهەتایە، خۆشەویستی ڕاستەقینە کۆتایی نی یە.

"مارگەریت کیندی"

Love and magic have a great deal in common. They enrich the soul, delight the heart. And they both take practice.

خۆشەویستی و جادوویی بەشێکی گەورەن لە کۆمەڵگەدا . ئەوان گیان دەوڵەمەند دەکەن، دڵ ڕووناك دەکەنەوە وە هەردووکیان پێویستیان بە مەشق و ڕاهێنانە.

"نورا رۆبێرتس"

The secret of love is seeking variety in your life together, and never letting routine chords dull the melody of your romance.

نهـێنی خۆشەویسـتی گـەڕانی جۆراوجـۆرە لـە ژیـان بەیەکـەوە، وە هـەرگیز ڕێ مـەدە پـەتی نـەریت ئـاوازی چیرۆکەکەت بێزار بکات.

"ئانا فینچ"

Don't fall in love with somebody who doesn't love you back

مەکەوە داوی خۆشەویستی کەسێك کە ئەو خۆشی نەوێی.

"هێربی جۆن"

If you are not a flower, don't be a thorn.

ئەگەر گوڵ نیت، دڕکیش مەبە.

"پەندی کوردی"

Make love, not war.

خۆشەویستی دروست بکە، نەوەك شەڕ.

"جۆن لینۆن"

A heart that loves is always young.

دڵێك کە خۆشەویستی تێدابێ هەمیشە گەنجە.

"پەندی یۆنانی"

Where there is love –there is peace and agreement

لە هەر شوێنێك خۆشەویستی هەبێت ئەوە ئاشتی و ڕێککەوتن دەبێت

"پەندی ئینگلیزی"

No rose without a thorn, or a love without a rival.

هیچ گوڵێك بێ دڕك نی یە، یان خۆشەویستییێك بەبێ ڕكابەر.

"پەندی كوردی"

Who travels for love finds a thousand miles not longer than one.

ئەو كەسەی بۆ خۆشەویستی گەشت دەكات هەزار میل لەلای درێژتر نیە لە یەك میل.

"هونچۆ نیجوشیكۆ"

ژیان و مردن

Three things cause sorrow to flee; water, green trees and a beautiful face

سێ شت دەبێتە هۆی لابردنی خەم ، ئاو ، داری سەوز وە ڕووخۆشی.

"پەندی عەرەبی"

There are many colorful flowers on the path of life, but the prettiest have the sharpest thorns.

زۆر گوڵی ڕەنگاوڕەنگ هەن لە ڕێی ژیان بەڵام جوانترینیان تیژترین دڕکی هەیە.

"چیزی چارلس"

May your life be like a wildflower, growing freely in the beauty and joy of each day.

لەوانەیە ژیانت وەکو گوڵێکی کێوی وا بێت ،بە ئازادی گەورەبێت لە ناو جوانی و خۆشیدا لە هەر ڕۆژێك.

"ئەمریکی ڕەسەن"

When life gives you hundred reasons to cry, show life that you have thousand reasons to smile.

کاتێك ژیان سەد هۆکارت بۆ گریان پێ دەدات، پیشانی ژیان بدە کە هەزار هۆکارت هەیە بۆ پێکەنین.

"ستیفانی مایر"

A sad thing in life is when you meet someone who means a lot to you, only to find out in the end that it was never meant to be and you just have to let go.

شتی غەمبار لە ژیاندا ئەوەیە کاتێك تۆ کەسێك دەبینی کە مانای زۆری هەیە بۆت، تەنها لە کۆتاییدا دەرك بەوە دەکەی کە هەرگیز ئەوە نەبوە مانای هەبووبێ وە تەنها دەبوو ڕێت بدابا بڕوات

"نەزانراو"

Adversity pursues sinners, but the righteous will be rewarded with prosperity.

بەڵا شوێن گوناهكاران دەكەوێت، بەڵام حەق بە خۆشگوزەرانی پاداشت دەكرێت.

"پاشا جەیمس"

If God closes one door, He opens a thousand others.

ئەگەر خودا یەك دەرگا دابخا، هەزار دەرگای تر دەكاتەوە.

"پەندی كوردی"

A brave man dies but once, a coward many times.

پیاوی ئازا دەمرێت بەڵام یەك جار، پیاوی نامەرد چەندین جار دەمرێت.

"ئێرنیست هیمینگوای"

Life is a succession of lessons, which must be lived to be understood.

ژیان وانەی یەك بەدوای یەکە کە دەبیت بەڕێوەبچێت بۆ تێگەیشتن.

"هیلین کیلر"

Marriage is like a besieged castle; those who are outside wish to get in; and those who are inside wish to get out.

هاوسەرگیری وەك قەڵایەکی گەمارۆدراو وایە، ئەوانەی لە دەرەوەن ئاواتەخوازن بێنە ژوورەوە، وە ئەوانەی کە لە ژوورەوەن ئاواتەخوازن بێنە دەرەوە.

"پەندی عەرەبی"

As you make your bed, so you must lie in it.

وەك چۆن جێگەی نووستنت دروست دەکەی، ئاواش دەبێت لە سەری پاڵکەوی.

"دانێل بوورستن"

As you sow, so shall you reap

چ بچینیت هەر ئەوە دەدووریتەوە.

"پەندی کوردی"

Death always comes too early or too late.

مردن هەمیشە زۆر زوو یان زۆر درەنگ دێت.

"ئینگلیزی رەسەن"

Death is a shadow that always follows the body.

مردن تارماییەکە هەمیشە بە دوای جەستە دەکەوێت

"پەندی لاتینی"

Learn about the future by looking at the past

فێربە دەربارەی داهاتوو بە سەیرکردنی ڕابردوو

"شکسپیر"

Sin is the root of much sorrow.

تاوان ڕیشووی خەفەتی زۆرە.

"پەندی ئینگلیزی"

The best things in life are free.

باشترینی شتەکان لە ژیاندا ئازادن.

"ئۆستێرهوس"

Every tear has a smile behind it

هەموو فرمێسکێك پێکەنینێکی لە دوایە.

"پەندی فارسی"

No life passes without sorrow

هیچ ژیانێك تێپەڕنابێت بەبێ خەم

"پەندی یۆنانی"

Silence is better than unmeaning words.

بێ دەنگی باشترە لە قسەی بێ مانا

"فیساگۆرس"

The beginning is the half of every action.

دەستپێکردن نیوەی هەموو ئیشێکە

"پەندی یۆنانی"

Think with the wise, but talk with the vulgar.

لەگەڵ ژیر بیر بکەوە، بەڵام لەگەڵ بازاڕی قسە بکە

"نەزانراو"

What is beautiful is good, and who is good will soon be beautiful.

هەر شتێك جوان بێت باشە ، وە ئەو کەسەی باشە زوو جوان دەبێت.

"پەندی لاتینی"

Better late than never arrive.

باشتره درەنگ بگەیت لەوەی هەرگیز نەگەی.

"کاش یاپە"

Glory is the shadow of virtue.

شکۆمەندی سێبەری ڕەوشت بەرزی یە.

"مارکۆس تۆلیۆس"

هاوڕێیەتی

The best mirror is an old friend.

باشترین ئاوێنە هاوڕێیەکی کۆنە.

"جۆرج هێربێرت"

Life without a friend is like death without a witness.

ژیان بەبێ هاوڕێ وەکو مردنە بەبێ شایەت.

"پەندی ئیسپانی"

Only your real friends tell you when your face is dirty

تەنها هاوڕێ ڕاستەقینەکانت پێت دەڵێن کە ڕووخسارت پیسە.

"سیلی مارلین"

If you are careful with your enemy once, be careful with your friend a thousand times.

ئەگەر تۆ جارێك ئاگاداری دوژمنەکەتی، هەزار جار ئاگاداری هاوڕێکەت بە.

"پەندی ئەفریقی"

The person who helps you in need is truly your friend

ئەو کەسەی یارمەتیت دەدات لە کاتی بیویستی بەراستی هاوڕێتە.

"تینی بوودا"

A day devoted to friendship is more precious than one given to work.

ئەو ڕۆژەی تەرخانت کردووە بۆ هاوڕێیەتی زۆر بەنرخترە لەو ڕۆژەی داوتە بە کار.

"پەندی ئەفریقی"

The heart of your friend is a dark forest. It is impossible to fully understand even a friend.

دڵی هاوڕێت دارستانیکی ڕەشە، مەحالە بەتەواوی لێی تێبگەی تەنانەت یەك هاوڕێش بێت.

"جۆسیف کۆرنارد"

Do not desert your friend when your friend is in trouble.

هاوڕێکەت تەنها جێمەهێڵە کاتێك ئەو لە ناخۆشیدایە.

"پەندی عەرەبی"

Thousand friends are too few; one enemy is one too many.

هەزار هاوڕێ زۆر کەمە ، یەك دوژمن یەکە و یەکجار زۆرە

"پەندی کوردی"

Deal with your friends as if they will become your enemies tomorrow, and deal with your enemies as if they will become your friends tomorrow.

مامەڵە لەگەڵ هاوڕێکانت بکە وەك ئەوەی ئەوان دەبنە دوژمنت بەیانی، وە مامەڵە لەگەڵ دوژمنەکانت بکە وەك ئەوەی ئەوان دەبنە هاوڕێت بەیانی.

"دانیێل نیسمان"

Before borrowing money from a friend decide which you need most.

پێش قەرزکردنی پارە لە هاووڕێیەکت بڕیار بدە کامیانت زیاتر پێویستە .

"ئەدیسۆن هالۆك"

A friend is known when needed.

هاوڕێ دەناسرێت لە کاتی پێویستی دا.

"پەندی عەرەبی"

Be careful of your enemy once and of your friend a thousand times.

جارێك ئاگاداری دوژمنەكەت بە وە هەزار جار هاوڕێكانت.

"رادۆستن چێرنەر"

Do not tell a friend anything you would conceal from an enemy.

هیچ شتێك بە هاوڕێكەت مەڵێ كە دەتەوێت لە دوژمنەكانت بیشاریتەوە.

"پەندی عەرەبی"

He, who has a true friend, has no need of a mirror.

ئەوكەسەی هاوڕێ ی ڕاستەقینەی هەیە ، پێویستی بە ئاوێنە نی یە.

"پەندی هیندی"

Hold a true friend with both hands.

هاوڕێ ڕاستەقینەکەت بە هەردوو دەستەکانت هەڵبگرە.

"فریدریش فیلهلم"

Your worst enemy could be your best friend.

خراپترین دوژمنت دەکرێت ببێتە باشترین هاوڕێت.

"بۆب مارلی"

Life without a friend is death without a witness.

ژیان بە بێ هاوڕێ مردنە بەبێ گەواهیدەر.

"ساساپالان"

Never expect your friends to do for you that which you can yourself accomplish.

هەرگیز چاوەڕێی هاوڕێکەت مەکە کارێکت بۆ ئەنجام بدات کە بۆ خۆت دەتوانی تەواوی بکەیت.

"پەندی لاتینی"

No man can be happy without a friend, or be sure of his friend till he is unhappy.

هیچ پیاوێك ناتوانێت دڵخۆش بێت بەبێ هاوڕێ، یان دڵنیابێت لە هاوڕێکەی تا دڵتەنگ نەبێت.

"تۆماس فولەر"

A friend is not known until he is lost.

هاوڕێ ناناسرێت هەتاکو لە دەستی نەدەیت.

"جۆن وایەن"

Tell me who's your friend and I'll tell you who you are.

پێم بڵێ کێ هاوڕێتە منیش پێت دەڵێم تۆ کێی.

"پەندی ڕووسی"

Learning makes a man fit company for himself as well as for others.

فێربوون وا لەپیاو دەکات هاوڕێ یەکی گونجاوبێت بۆ خۆی هەروەك بۆ ئەوانی تر.

"ریچارد فولەر"

هەژاری و دەوڵەمەندی

Getting money is like digging with a needle, spending it is like water soaking into sand.

بەدەست هێنانی پارە وەکو هەڵکۆڵینە بە دەرزی ، وە سەرفکردنی وەکو دزەکردنی ئاوە لە لمدا.

"سیبستیان مارشال"

If the pocket is empty, the judge is deaf.

ئەگەر گیرفان بەتاڵ بێت، دادوەر کەڕ دەبێت.

"پەندی ڕووسی"

A fool and his goods are soon parted; a wise man and his poverty always remain united.

گەوج وماڵەکەی زوو بەش بەش دەبن ، پیاوی ژیر و هەژارییەکەی هەمیشە بە یەکگرتوویی دەمێننەوە.

"ستیڤنسۆن"

A man who has never been poor cannot understand real happiness

ئەو پیاوەی هەرگیز هەژار نەبووە ناتوانێت لە دڵخۆشی ڕاستەقینە بگات.

"ناپلیۆن"

It is better to be born lucky than rich.

باشترە بە بەختیاری لەدایک بیت نەوەك دەوڵەمەند.

"ئانوج کومار"

He fishes well who uses a golden hook.

ئەو کەسە ماسی باش دەگرێت کە قولابی زێڕین بەکاردێنێ.

"چارلس ستانتۆن"

He who is not satisfied with a little is not satisfied with a lot

ئەو کەسەی بە کەمێك ڕازی نەبێت بە زۆریش ڕازی نابێ.

"جۆن گرین"

Happiness resides not in possessions and not in gold, happiness dwells in the soul.

بەختەوەری لە ماڵ و سامان وە لە زێریش نی یە، بەختەوەری لە گیاندا جێگیر دەبێت.

"دیموکریتوس"

Love, pain, and money cannot be kept secret; they soon betray themselves.

خۆشەویستی ، ئازار وە پارە ناتوانرێ بە نهێنی بپارێزرێن، زوو خۆیان ئاشکرا دەکەن.

"بینجامین فرانکلین"

Lazy people are always anxious to be doing something.

خەڵکی تەمبەل هەمیشە شپرزەن بۆ ئەنجامدانی کارێك.

"لوس دی کلاپیرس"

There is no one who became rich because he broke a holiday; no one became fat because he broke a fast.

هیچ کەس نی یە دەوڵەمەند بووبێت لەبەرئەوەی ڕۆژێکی پشووی کاری کردووە، هیچ کەس نی یە قەڵەو بووبێت لەبەرئەوەی ڕۆژوویێکی شکاندووە.

"مبیندا"

Poverty is slavery

هەژاری کۆیلایەتی یە.

"تاریس سمیلی"

Money is sharper than the sword.

پارە تیژترە لە شمشێر.

"ئاشانتی"

One cannot both feast and become rich.

کەسێك ناتوانێت بەیەکەوە میوانخوانی بکات و دەوڵەمەندیش بێت.

"ئاشانتی"

Money isn't everything.

پارە هەمووشتێك نی یە.

"ڕۆوی"

Cheat me in the price, but not in the goods.

فێڵم لێ بکە لە نرخ، بەڵام لە کەلوپەلەکان نا.

"تۆماس فولەر"

The reason some people are stingy is also the reason they are rich.

هۆی ئەوەی هەندێك خەڵك ڕەزیلن هۆیەکیشە کە ئەوان دەوڵەمەندن.

"پەندی ئەمریکی"

After a rich man gets rich, his next ambition is to get richer.

پاش ئەوەی پیاوی دەوڵەمەند دەوڵەمەند دەبێت ، ئارەزووی دواتری دەوڵەمەندتربوونە.

"جۆی مووری"

.

Poverty shows us who are our friends and who our enemies.

هەژاری نیشانمان دەدات هاوڕێکانمان کێن وە دوژمنەکانمان کێن.

"پەندی لاتینی"

Wealth and Poverty each have their own problems

سامان و هەژاری هەریەکەیان کێشەی خۆیان هەیە.

"پەندی عەرەبی"

Poverty is the result of laziness

هەژاری دەرئەنجامی تەمەڵی یە.

"پەول راین"

He, who travels with hope, has poverty for his coachman. Poverty and hunger have many learned disciples.

ئەو کەسەی بە هیواوە گەشت دەکات هەژارە بۆ شوفێرەکەی. هەژاری و برسیەتی زۆر شاگردی زانایان هەیە.

"پەندی ئەلمانی"

When poverty comes in at the door, love flies out at the window.

کاتێك هەژاری لە دەرگاوە دێت ، خۆشەویستی لە پەنجەرەوە دەچێتە دەرەوە.

"جۆرج فریدریك"

Comfort is not known if poverty does not come before it

ئاسوودەیی نازانراوە ئەگەر هەژاری پێش ئەو نێت.

"سۆکرات"

Poverty does not destroy virtue, nor does wealth bestow it.

هەژاری نە چاکە لەناو دەبات نە سامان دەبەخشێت.

"جەیمس ئارچەر"

How much better it is to get wisdom than gold !
And to get understanding is to be chosen above silver.

چـەندە باشـترە بـە دەسـتهێنانی ژیـری نـەوەك زێـڕ وە تێگەیشتن هەڵبژێردریَ لەسەرووی زیو.

"پاشا جەیمس"

The wealth of the rich is their fortified city, but poverty is the ruin of the poor.

ماڵ وسامانی دەوڵەمەند شارە بەهێزەکەیانە بەڵام نەداری ویرانکاریە بۆ هەژاران.

"پێغەمبەر سلێمان"

A man's riches may ransom his life, but a poor man hears no threat.

سەروەت وسامانی پیاو دەکریَ ژیانی ڕزگار بکات، بەڵام مرۆڤی هەژار هیچ مەترسیەکی لەسەر نی یە.

"جۆن هێنری جۆویت"

The poor are shunned even by their neighbors, but the rich have many friends.

هەژار دابراوە تەنانەت لەلایەن دراوسێکانیشیانەوە، بەڵام دەوڵەمەند هاوڕێی زۆری هەیە.

"پاشا جەیمس"

A poor man pleads for mercy, but a rich man answers harshly

پیاوی هەژار بۆ بەزەیی دەپاڕێتەوە، بەڵام پیاوی دەوڵەمەند بە توندی وەڵامی دادەتەوە.

"پاشا جەیمس"

Better a poor man whose walk is blameless than a fool whose lips are perverse.

باشترە پیاوێکی هەژاربیت کە ڕۆشتنەکەی بێ عەیب بێ لە گەوجێك کە لێوەکانی نەگریس بێت.

"جەیمسی گەورە"

A fool and his money are soon parted

گەوج و پارەکەی زوو لێك جیا دەبنەوە.

"تۆماس فولەر"

Money is a good servant, but a bad master

پارە خزمەتکارێکی باشە، بەڵام گەورەیەکی خراپە.

"فرانسیس بیکۆن"

Money is the root of all evil

پارە ڕەگ و ڕیشەی هەموو خراپەکارییەکە.

"تیموسی"

With money in your pocket, you are wise and you are handsome and you sing well too."

لەگەڵ پارەی ناو گیرفانت، تۆ ژیر و جوانی هەروەها گۆرانیش بەجوانی دەچڕی.

"بینگ کروسبی"

The rich man plans for tomorrow, the poor man for today."

پیاوی دەوڵەمەند پلان دەدانێت بۆ بەیانی ، پیاوی هەژار بۆ ئەمڕۆ.

"پەندی ئەمریکی"

"Only after the last tree has been cut down, only after the last river has been poisoned, only after the last fish has been caught, only then will you find that money cannot be eaten."

ڕێك دوای كۆتا دار كە بڕدرابێت، تەنها پاش كۆتا ڕووبار كە ژاهراوی كراوە، تەنها پاش كۆتا ماسی كە ڕاوكراوە، یەكسەر دوای ئەوە ئەو پارەیە دەدۆزییەوە كە ناتوانرێت بخورێت.

"جۆن ڕۆسكن"

He who trusts in his riches will fall,
But the righteous will flourish like the green leaf.

ئەوکەسەی بڕوای بە سەروەت و سامانەکەیەتی سەرناکەوێت، بەڵام دادپەروەری دەگەشێتەوە وەکو گەڵای سەوز.

"جۆن ویتیر"

Poverty and shame will come to him who neglects discipline, but he who regards reproof will be honored.

هەژاری و شەرم بۆ ئەو کەسە دێن کە یاساو ڕەفتار پشتگوێ دەخات، بەڵام ئەو کەسەی ڕێز لە گلەیی کردن دەگرێت سەربەرز دەبێت.

"پاشا جەیمس"

Easy come, easy go

ئەوەی بە ئاسانی دەستبکەوێت، بە ئاسانی لەدەست دەچێت.

"جیفری چوسر"

The Wisdom's of Life

Preparation & Translation
Himdad Muhammed - Masud Muhammed

Kurdish - English